

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



ŽENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Stampa u Informazzjoni

Komunikat Stampa Nru 87/06

6 ta' Ottubru 2006

* * *

TIĠDID PARZJALI TAL-MEMBRI TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U DHUL FIL-KARIGA TA' MEMBRI ĠODDA TAL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Udjenza Solenni tas-6 ta' Ottubru 2006

B'deċiżjonijiet tas-6 ta' April 2006 u ta' 1-20 ta' Settembru 2006, ir-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri ġedde, għall-perijodu mis-7 ta' Ottubru 2006 sas-6 ta' Ottubru 2012, il-karigi tas-Sinjuri Mhallfin Peter Jann, Christiaan Timmermans, Konrad Schiemann, Jiří Malenovský, Antonio Tizzano, José Narciso da Cunha Rodrigues, Pranas Kūris, George Arestis, Anthony Borg Barthet u Egils Levits kif ukoll ta' l-Avukat Ġenerali Paolo Mengozzi.

Bl-istess deċiżjonijiet, ġew innominati bhala mhallfin Pernilla Lindh, li ssostitwit lil Stig von Bahr, Jean-Claude Bonichot, li ssostitwixxa lil Jean-Pierre Puissechet, u Thomas von Danwitz, li ssostitwixxa lil Ninon Colneric, kif ukoll, bhala Avukat Ġenerali, Yves Bot, li ssostitwixxa lil Philippe Léger. Barra minn dan, u b'applikazzjoni tas-sistema ta' rotazzjoni ta' l-Avukati Ġenerali skond l-ordni alfabetiku ta' l-Istati Membri, Verica Trstenjak daħlet fil-kariga minflok Leendert A. Geelhoed u Ján Mazák minflok Christine Stix-Hackl.

Fl-okkazzjoni tat-tiġdid parzjali tal-membri tal-Qorti tal-Ġustizzja u sussegwentement għall-hatra ta' żewġ imhallfin tal-Qorti tal-Prim'Istanza bhala membri tal-Qorti tal-Ġustizzja, Nils Wahl u Miro Prek ġew maħtura mhallfin tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej minflok Pernilla Lindh u Verica Trstenjak rispettivament.

Illum inżammet udjenza solenni fl-okkazzjoni ta' tmiem il-kariga u t-tluq ta' l-Avukat Ġenerali Christine Stix-Hackl, is-Sur Imhalled Jean-Pierre Puissechet, l-Avukat Ġenerali Philippe Léger, is-Sinjura Imhalled Ninon Colneric, is-Sur Imhalled Stig Von Bahr u l-Avukat Ġenerali Leendert Geelhoed, kif ukoll tat-tehid tal-ġurament u tad-dhul fil-kariga tal-membri l-ġodda ta' l-istituzzjoni.

Pernilla Lindh

Imwielda fl-1942; gradwata fil-liġi mill-Università ta' Lund; Imħallef (assessor) fil-Qorti ta' l-Appell ta' Stokkolma; ġurista u Direttur Ġenerali tas-servizz ġuridiku mad-Divizjoni tal-Kummerc fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-18 ta' Jannar 1995 sas-6 ta' Ottubru 2006.

Yves Bot

Imwieled fl-1947; gradwat mill-fakultá tal-liġi ta' Rouen; dottorat fil-liġi (Università ta' Parigi II Panthéon-Assas); Professur assoċjat mal-fakultá tal-liġi ta' Mans; sostitut u, sussegwentement, prim sostitut ma' l-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali ta' Mans (1974-1982); Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance ta' Dieppe (1982-1984); Assistant Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance ta' Strasbourg (1984-1986); Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance ta' Bastia (1986-1988); Avukat Ġenerali mal-cour d'appel ta' Caen (1988-1991); Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance ta' Mans (1991-1993); Konsulent speċjali mal-ministre d'État, garde de Sceaux (1993-1995); Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance de Nanterre (1995-2002); Prokuratur tar-Repubblika mat-tribunal de grande instance ta' Parigi (2002-2004); Prokuratur tar-Repubblika mal-Qorti ta' l-Appell ta' Parigi (2004-2006).

Ján Mazák

Imwieled fl-1954; dottorat fil-liġi (Università Pavol Jozef Safarik, Košice, 1978); Professur tad-dritt ċivili (1994) u tad-dritt Komunitarju (2004); Direttur ta' l-Istitut tad-Dritt Komunitarju fil-fakultá tal-liġi ta' Košice (2004); Imħallef fil-Krajský súd (qorti reġjonali) ta' Košice (1980); Viċi President (1982) u President (1990) ta' Mestský súd (qorti tal-belt) ta' Košice; membru ta' l-assoċjazzjoni ta' l-Avukatura Slovakka (1991); konsulent legali mal-Qorti Kostituzzjonali (1993-1998); Viċi Ministru tal-Ġustizzja (1998-2000); President tal-Qorti Kostituzzjonali (2000-2006); membru tal-Kummissjoni ta' Venezja (2004).

Jean-Claude Bonichot

Imwieled fl-1955; gradwat fil-liġi mill-Università ta' Metz, gradwat ta' l-Istitut d'études politiques ta' Parigi, gradwat mill-École nationale d'administration; Relatur (1982-1985), Kummissarju tal-Gvern (1985-1987 u 1992-1999); Assessor (1999-2000); President tas-sixième sous-section de la section du contentieux (2000-2006) mal-Conseil d'État; référendaire mal-Qorti tal-Ġustizzja (1987-1991); Direttur ta' l-Uffiċċju tal-Ministru tax-Xogħol, ta' l-Impjeg u tat-Tahriġ Professjonali, imbagħad ministre d'État, Ministru tas-Servizz Pubbliku u tal-Modernizzazzjoni ta' l-Amministrazzjoni (1991-1992); Kap tad-Delegazzjoni Legali tal-Conseil d'État mal-Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (2001-2006); Professur assoċjat ma' l-Università ta' Metz (1988-2000), imbagħad ma' l-Università ta' Parigi I Panthéon-Sorbonne (mill-2000); awtur ta' diversi publikazzjonijiet dwar id-dritt amministrattiv, id-dritt Komunitarju u d-Dritt Ewropew tad-drittijiet tal-bniedem; fundatur u President tal-Kumitat Editorjali tal-"Bulletin de jurisprudence de droit de l'urbanisme", kofundatur u membru tal-Kumitat Editorjali tal-"Bulletin juridique des collectivités locales", President tal-Kunsill Xjentifiku ta' l-għaqda ta' riċerka fuq l-istituzzjonijiet u d-dritt ta' l-iżvilupp ta' l-ibliet u tal-habitats.

Thomas von Danwitz

Imwieled fl-1962; studji f'Bonn, Ġinevra u Pariġi; eżami ta' l-Istat fid-dritt (1986 u 1992); dottorat fil-liġi (Università ta' Bonn, 1988); diploma internazzjonali ta' amministrazzjoni pubblika (École nationale d'administration, 1990); awtorizzazzjoni (Università ta' Bonn, 1996); Professur tad-dritt pubbliku Germaniż u tad-dritt Ewropew (1996-2003), dekan tal-fakultà tal-liġi ta' l-Università tar-Ruhr, Bochum (2000-2001); Professur tad-dritt pubbliku Ġermaniż u tad-dritt Ewropew (Università ta' Cologne, 2003-2006); Direttur ta' l-Istitut ta' Dritt Pubbliku u Xjenza Amministrattiva (2006); Visiting Professor mal-Fletcher School of Law and Diplomacy (2000), ma' l-Università François Rabelais (Tours, 2001-2006) u ma' l-Università ta' Pariġi I Panthéon-Sorbonne, (2005-2006).

Verica Trstenjak

Imwiela fl-1962; eżami ġudizzjarju (1987); dottorat fil-Liġi mill-Università ta' Ljubljana (1995); Professur tat-Teorija tad-dritt u ta' l-Istat (dutturina) u tad-dritt privat (mill-1996); riċerkatriċi; studji dottorali fl-Università ta' Zurich, fl-istitut tad-dritt komparattiv ta' l-Università ta' Vjenna, fl-Istitut Max Planck tad-dritt internazzjonali privat f'Amburg; fl-Università Hielsa ta' Amsterdam (Vrije Universiteit ta' Amsterdam); visiting professor fl-Università ta' Vienna, ta' Fribourg (Il-Ġermanja) u fl-iskola tad-dritt Bucerius f'Amburg; Kap tas-Servizz Ġuridiku (1994-1996) u Segretarju ta' l-Istat fil-Ministeru tax-Xjenza u tat-Teknoloġija (1996-2000); Segretarju Ġenerali tal-Gvern (2000); membru tal-Grupp ta' Studju fuq il-Kodiċi Ċivili Ewropew (Study Group on European Civil Code) mill-2003; responsabbli għall-proġett ta' riċerka Humboldt (Humboldt Stiftung); publikazzjoni ta' aktar minn mitt artiklu u diversi kotba fuq id-dritt Ewropew u d-dritt privat; premju ta' l-Assoċjazzjoni ta' l-Avukati Sloveni bhala "Avukat tas-sena 2003"; membru tal-kunsill editorjali ta' diversi rivisti legali; Segretarju Ġenerali ta' l-Assoċjazzjoni tal-ġuristi Sloveni; membru ta' diversi assoċjazzjonijiet ta' ġuristi fosthom il-Gesellschaft für Rechtsvergleichung; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mis-7 ta' Lulju 2004.

Nils Wahl

Imwieled fl-1961; gradwat fil-liġi (1987), duttur fil-liġi (Università ta' Stokkolma, 1995); Professur assoċjat, inkarigat mill-Kattedra Jean Monnet tad-dritt Ewropew (1995), Professur tad-Dritt Ewropew (Università ta' Stokkolma, 2001); avukat (1987-1989); Direttur Amministrattiv ta' Fondazzjoni Edukattiva (1993-2004); President ta' l-Assoċjazzjoni Žvediza għall-istudji ta' dritt Komunitarju (2001-2006); membru tar-Rådet för konkurrensfrågor (Kunsill għall-kwistjonijiet ta' kompetizzjoni, 2001-2006); Imħallef tal-Hovrätten över Skåne och Blekinge (Qorti ta' l-Appell, 2005-2006).

Miro Prek

Imwieled fl-1961; gradwat fil-liġi (1989); ammess fl-Avukatura (1994); diversi xogholijiet u karigi fl-amministrazzjoni pubblika, prinċipalment fi hdan l-uffiċċju governattiv responsabbli għal-legiżlazzjoni (Assistent Segretarju ta' l-Istat u Viċi Direttur, Kap tad-Dipartiment tad-Dritt Ewropew u d-Dritt Komparattiv) u l-uffiċċju għall-affarijiet Ewropej (Sotto Segretarju ta' l-Istat); membru tad-delegazzjoni tan-negozjaturi għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni (1994-1996) u għas-shubija fl-Unjoni Ewropea (1998-2003), responsabbli mill-kwistjonijiet legali; avukat; reponsabbli għal proġetti għall-adattament għal-legiżlazzjoni Ewropea u għall-integrazzjoni, prinċipalment fil-punent tal-Balkani; Kap ta' diviżjoni fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (2004-2006).

*Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-
Ġustizzja*

Lingwi disponibbli: kollha

Għal aktar informazzjoni, int mitlub tikkuntattja lil Christopher Fretwell

Tel: (00352) 4303 3355 Fax: (00352) 4303 2731

*Filmati ta' l-udjenza solenni huma disponibbli fuq EbS "Europe by Satellite",
servizz mogħti mill-Kummissjoni Ewropea,*

Direzzjoni Ġenerali ta' l-Istampa u Komunikazzjoni

L-2920 il-Lussemburgu, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

jew B-1049 Brussell, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956